

Protokoll fra styremøte i Språkrådet 19. september 2019

Til stede: Trond Trosterud, Jan Erik Knarbakk, Torunn Reksten og Eli Bjørhusdal
Fra sekretariatet: Åse Wetås (direktør), Åsa Kaldhussæter (seniorrådgiver), Karl Henrik Steinsholt (administrasjonssjef, S 53/19) og Sturla Berg-Olsen (seniorrådgiver, S 54/19)
Forfall: Erik Ulfsby
Møtested: Møterom 20, Språkrådet, Observatoriegata 1 B, 0254 Oslo
Møteleder: Trosterud
Referent: Kaldhussæter
Møtetid: Kl. 11.30–15.00

I forkant av det ordinære styremøtet ga seksjonssjef Daniel Gusfre Ims en orientering om arbeidet med språklova som er ute på høring nå.

Sakliste

Konstituering

S 45/19 Godkjenning av innkalling og sakliste, habilitet
S 46/19 Godkjenning av protokoll fra styremøtet 14. februar 2019

Informasjonssaker

S 47/19 Orienteringssaker v/ direktøren
S 48/19 Status for arbeidet med språkmeldinga
S 49/19 Samarbeidsplan med Nasjonalbiblioteket om språkteknologi
S 50/19 Fra fagråda
S 51/19 Høringer
S 52/19 Mediesaker

Vedtaksaker

S 53/19 Regnskapsrapport per 31. august – budsjettjusteringer
S 54/19 Normeringsaker

Drøftingssaker

S 55/19 Strategisk plan
S 56/19 Arbeid med ny språklov
S 57/19 Budsjettøknad 2021
S 58/19 Agenda for styrets møte med fagrådslederne
S 59/19 Eventuelt

Konstituering

S 45/19 Godkjenning av innkalling og sakliste, habilitet

Sakspapir: Saklista 19. september 2019

Vedtak: Innkallingen og saklista godkjennes.

S 46/19 Protokoll fra styremøtet 20. juni 2019

Sakspapir: Utkast til protokoll fra styremøtet 20. juni 2019

Vedtak: Styret godkjenner protokollen.

Informasjonssaker

S 47/19 Direktørens orientering

Sakspapirer: Ingen

Direktøren orienterte blant annet om Språkrådets arbeid med språklov og språkmelding, kommende arrangementer som klarspråkskonferansen Plain og utdeling av språkpriser, og resultatene fra mållovstilsynet for 2018.

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 48/19 Status for arbeidet med språkmeldinga

Sakspapir: Notat fra ledergruppa

Vedtak: Styret tar saka til orientering.

S 49/19 Orientering om Samarbeidsplan med Nasjonalbiblioteket om språkteknologi

Sakspapir: Notat fra seniorrådgiver Kristine Eide, samt supplerende tildelingsbrev fra KUD og samarbeidsplanen mellom Språkrådet og Nasjonalbiblioteket.

Vedtak: Styret tar saka til orientering.

S 50/19 Fra fagråda

Sakspapir: 1. Referat fra fagrådet for skole og offentlig forvaltning 5.4.2019
2. Referat fra fagrådet for skole og offentlig forvaltning 27.8.2019
3. Referat fra fagrådet for normering og språkoobservasjon 12.6.2019

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 51/19 Høringer

Sakspapirer: 1. Høringssvar – forslag om sammenslåing av Fredrikstad tingrett, Halden tingrett, Moss tingrett og Sarpsborg tingrett
2. Høringssvar – sammenslåing av Nedre Romerike tingrett og Øvre Romerike tingrett
3. Uttalelse fra Språkrådet til utkast til forskrift for tilskudd til romanifolket/taterne

Vedtak: Styret tar saka til orientering.

S 52/19 Mediesaker

Sakspapirer: Notat fra seniorrådgiver Erlend Lønnum og medierapport fra Retriver

Vedtak: Styret tar saka til orientering.

Vedtakssaker

S 53/19 Regnskapsrapport per 31. august – budsjettjusteringer

Sakspapirer: Saksframlegg fra administrasjonssjefen og talloppstilling

Vedtak: Styret tar regnskapet per 31.8.2019 og budsjettjusteringene til etterretning.

S 54/19 Normeringssaker

Sakspapirer: Saksforelegg fra direktøren
Forslag fra fagrådet for normering og språkobservasjon

Vedtak:

- 1 a) Normeringa av de følgende substantivene blir justert i bokmål og nynorsk slik tabellen nedenfor viser:

substantiv	nåværende norm i bokmål	nåværende norm i nynorsk	forslag til ny norm	
			bokmål	nynorsk
<i>marmor</i>	m/n	m/n	m	m/n
<i>aspekt</i>	m/n	m/n	n	n
<i>blunk</i>	m/n	m	n	m/n

<i>bor</i> 'redskap'	m/n	m/n	n	m/n
<i>comeback</i>	m/n	m/n	n	n
<i>dunk</i> 'bank; støt'	m/n	m/n	n	m/n

(m = hankjønn, n = intetkjønn)

b) Normeringa av sammensetninger med ordene i punkt 1a som etterledd skal i hvert tilfelle følge normeringa av grunnordet.

- 2 Substantivene *longs* og *tights* samt sammensetninger med disse ordene som etterledd skal bøyes slik:

bokmål:

en longs – longsen – longs/longser – longsene
en tights – tightsen – tights/tightser – tightsene

nynorsk:

ein longs – longsen – longs/longsar – longsane
ein tights – tightsen – tights/tightsar – tightsane

- 3 Normene i bokmål og nynorsk justeres slik at *hun* og *hon* blir valgfrie skrivemåter for substantivet med betydningen 'ytterste bord som skjæres av en tømmerstokk'. Det gjelder også i sammensetninger med dette ordet.
- 4 Etter vedtak i styret blir vedtakene registrert i Norsk ordbank, kunngjort på passende måte av Språkrådet og ved anledning oppført i *Bokmålsordboka* og *Nynorskordboka*.

Drøftingssaker

S 55/19 Strategisk plan 2020–2014

Sakspapirer: Notat fra direktøren og utkast til strategisk plan (versjon 4.9.19)

Vedtak: Språkrådet skal med utgangspunkt dei innspela og merknadene som kom fram på i møtet leggja fram eit endeleg utkast til strategisk plan for perioden 2020–2024 på styrets desembermøte.

S 56/19 Arbeid med ny språklov

Sakspapirer: Saksforelegg fra direktøren og seniorrådgiver Kjetil Aasen

Vedtak: 1. Styret bed Språkrådet om å utforma høyringssvar til Kulturdepartementet innan fristen 15. november 2019. Høyringssvaret skal signerast av styreleiar og direktør.
2. Styret ber om at utkastet blir sendt på sirkulasjon i styret før signering.

S 57/19 Budsjettsøknad for 2020

Sakspapirer: Notat fra direktøren

Vedtak: Styret ber direktøren med utgangspunkt i drøftingen utforme en endelig budsjettsøknad og legge fram for styret før søknadsfristen 1.3.2020.

S 58/19 Agenda for styrets møte med fagrådslederne

Sakspapirer: Notat fra direktøren

Vedtak: Saka ble drøfta.

S 59/18 Eventuelt

Trond Trosterud spilte inn en sak om tidsrammer for styremøtene. Styret ønsker å behandle en sak om dette på neste styremøte.

Godkjenning

Protokoll fra møtet 19. september er vedtatt 5. desember 2019

Trond Trosterud

Eli Bjørhusdal

Jan Erik Knarbakk

Torunn Reksten